

أسرار الإسم المفرد

للعارف الشيخ محمد أبو الهدى اليعقوبي

İsm-i Müfredin Sırları

إِسْمُ الذَّاتِ الْعَلِيَّةِ * فِيهِ سِرُّ الْأَحَدِيَّةِ
فَاذْكُرْ بِإِخْلَاصِ النِّيَّةِ * وَقُلْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

Yüce Zat'ın isminde
Tekliğinin sırrı vardır
Halis bir niyetle zikret
De Allah!... Allah!... Allah!...

تَصَوَّرِ الإِسْمَ الأَعْظَمَ * فِي الفِكْرِ بِالأَخْطِ مُحْكَمَ
وَعِبْ عَنْ كُلِّ مَا تَعْلَمُ * يَأْتِيكَ الفَتْحُ مِنَ اللَّهِ

Yüce ismi tasavvur et
Yazılışını düşünerek
Ve bildiğin her şeyi terk et
Fütuhat Allah'tan gelecek

أَذْكُرْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ * حَتَّى تَغِيْبَ عَنِ الأَذْكَارِ
إِنَّ الحَقَائِقَ وَالْأَسْرَارَ * لَا تُدْرِكُ إِلاَّ بِإِسْمِ اللَّهِ

Sabah akşam zikre devam et
Zikirlerden kaybolana dek
Bil ki; hakikatler ve sırlar
Ancak Allah'ın ismiyle anlaşılırlar

حَضْرَةُ الغَيْبِ وَالشُّهُودِ * كَنْزُ الأَسْرَارِ وَالْعُهُودِ
إِذْنُ التَّصَرُّفِ فِي الوُجُودِ * لِأَهْلِ الذِّكْرِ بِإِسْمِ اللَّهِ

Gayb ve Şuhud makamı
Sırların ve ahitlerin hazinesi
Mevcudatta tasarruf izni
Allah ismiyle zikredenlere

مِفْتَاحُ بَابِ الْفَنَاءِ * وَفِيهِ عَيْنُ الْبَقَاءِ
أَصْلُ لِجَمِيعِ الْأَسْمَاءِ * فَالذَّاتُ تُعْرَفُ بِاسْمِ اللَّهِ

Fena kapısının anahtarı
Ve ondadır Beka'nın ta kendisi
Bütün isimlerin aslıdır
“Allah” ismi ile bilinir Zati

يُحْرِقُ كُلَّ الشَّهَوَاتِ * يُذْهِبُ أَصْلَ الْآفَاتِ
فَاجْعَلْ أَنْفَاسَكَ آهَاتِ * مِنْ صَدْرِكَ تَخْرُجْ بِاسْمِ اللَّهِ

Tüm şehvetleri yakar
Nefsin afetlerini giderir
Öyleyse nefesini Ah'lara dönüştür
Göğsünden çıkararak Allah ismini

سِتُّ وَسِتُّونَ بَابًا * جُعِلَتْ لِلْفَتْحِ أَسْبَابًا
يَجْتَازُهَا مَنْ أَنَابَا * وَغَابَ فِي حَضْرَةِ اللَّهِ

Altmış altı kapı
Fütuhat için sebep kılındı
Onları tövbe edenler aştılar
Ve Allah'ın huzurunda yok olanlar

بَحْرُ الصِّفَاتِ الذَّاتِيَّةِ * مَدَدُ الْأَفْعَالِ الْأَزَلِيَّةِ
وَفِيهِ أَسْرَارُ الْمَعِيَّةِ * أَلَّا فَكُونُوا مَعَ اللَّهِ

Zati sıfatların okyanusu
Ezeli fiillerin kaynağı
Onda beraberliğin sırları vardır
Siz de Allah ile beraber olun

فَاخْرُجْ عَنِ الطُّورِ سِرًّا * وَاسْتُرْ عَنِ الْخَلْقِ طُرًّا
فَالْعَبْدُ قَدْ صَارَ حُرًّا * مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سِوَى اللَّهِ

Gizlice geç ötelere
Ve saklı tut insanlara
Kul şimdi hür olur
Allah'ın gayrısından



لَمْ طَالَتْ بِكَ الْمَسَالِكُ * وَأَوْصَلَتْكَ الْمَهَالِكُ
وَذَاكَ رَبُّ الْمَمَالِكِ * يَقُولُ فِرُّوا إِلَى اللَّهِ

Sana yollar neden uzasın
Ve seni tehlikelere götürsün
Bak, alemlerin Rabbi
Buyuruyor: Allah'a kaçın!

لَا تَلْتَفِتْ فِي السُّلُوكِ * وَخُذْ هِمَّةَ الْمُلُوكِ
فَالْوَصْلُ عِنْدَ الدُّلُوكِ * يَأْتِي بِنُورٍ مِّنَ اللَّهِ

Yolda başka tarafa yönelme
Ve sultanların himmetini taşı
Gün doğumundaki vuslat;
Allah'tan bir nur ile gelir

مَنْ لَامَنَّا فِيهِ غَدَا * مُبْتَلَىٰ يُرَىٰ غَدَا
وَعَيْشُنَا قَدْ أَرْغَدَا * بِسِرِّ الْفَنَاءِ بِاللَّهِ

Kim bunun için bizi kınarsa
Yarın hesaba çekilir
Nimetlerle çevrilidir hayatımız
Allah'ta fena olmanın sırlarıyla

بِهِ سَبَقْنَا أَهْلَ الْعَصْرِ * وَذِكْرُنَا فِي كُلِّ مِصْرٍ
وَجَاءَتْنَا الْوَيْةُ النَّصْرِ * تَهْوِي إِلَيْنَا بِجُنْدِ اللَّهِ

Bu asrın insanını O'nun izniyle geçtik
Ve her beldede anıldı adımız
Zafer sancağı geldi bize
Bize akar, Allah'ın erleriyle

لِغَيْرِنَا قَدْ أَبْحَنَّا * فُتَاتَ مَا قَدْ رِبْحَنَّا
ثُمَّ لَمَّا سَبَحْنَا * سَبَقْنَاهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ

Müsaade ettik başkalarına
Ne kazandıysak kırıntılarını
Ve yüzmeye başladığımızda
Önce vardık Allah'ın izniyle

نَحْنُ أَهْلُ الْبَصَائِرِ * كَلَامُنَا بِالْأَشَائِرِ
خُذُوا مِنَّا الْبَشَائِرِ * فَقَدْ نَطَقْنَا بِاسْمِ اللَّهِ

Biz basiret ehliyiz
Kelamımız işaretlerledir
Müjdeler alın bizden
Allah'ın ismi ile konuşuruz biz

فَاصْتُ عَلَيْنَا الْأَسْرَارَ * حَلَّتْ عَلَيْنَا الْأَنْوَارُ
جَرَتْ إِلَيْنَا الْأَنْهَارُ * بِالْعِلْمِ تَنْبَعُ بِاسْمِ اللَّهِ

Sırlar taşıtı üzerimize
Nurlar indi üstümüze
Nehirler aktı bize doğru
Allah'ın isminden kaynakayan ilim ile

فَإِنْ قَصَدْتَ طَرِيقَنَا * وَقَدْ شَمِمْتَ رَحِيقَنَا
فَكُنْ هُدَيْتَ رَفِيقَنَا * تَتْلُ مَا شِئْتَ بِإِذْنِ اللَّهِ

Yolumuza niyetlendiysen
Demek ki kokumuzu aldın
Hidayet bul katıl bize
Muradına erersin Allah'ın izniyle

مَا قُلْتُ إِلَّا بِالْهَامِ * وَقَدْ طَأَطَأَتْ مِنِّي الْهَامُ
وَسَتَرْتُ وَجْهِي بِالسَّلْهَامِ * حَيَاءٌ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ

Ne söylediysem hep ilham ile
Başım öne eğik
Yüzümü pardösümle örterken
Allah'ın kullarından hayaen

فَفَيْضُنَا فِي الشَّامِ عَمَّ * وَالْإِذْنَ بِالْإِظْهَارِ تَمَّ
وَقِيلَ لِي يَا عَبْدُ قُمْ * أَنْتَ الدَّلِيلُ لِأَهْلِ اللَّهِ

Feyzimiz Şam illerine yayıldı
Görünürde olmanın izni verildi
Ve denildi bana; Ey kul, kalk!
Sen Allah'ın ehline rehbersin

وَلَا تَخَفْ فَالْمُصْطَفَى * بَابُ الْوُصُولِ بِلَا خَفَا

هُوَ خَيْرُ نُورٍ يُقْتَنَى * لِمَنْ أَرَادَ طَرِيقَ اللَّهِ

Korkma! İşte Mustafa
Vuslatın kapısıdır
O ki; en hayırlı Nurdur takip olunan
Allah'ın yolunu isteyenlere

وَلِيَّ إِلَيْهِ نِسْبَانِ * رُوحاً وَجِسْماً قَدْ حَبَانِ
سِرّاً وَجَهْرًا قَدْ سَبَانِ * أَرْجُوهُ يَشْفَعُ عِنْدَ اللَّهِ

Benim ona uzanan iki nesebim vardır;
Hem ruhen hem cismen nasip etti
Gizli ve açıktan sevdim onu
Allah'ın katında şefaatinı dilerim

عَلَيْهِ صَلَاةُ الْأَحَدِ * مَعَ التَّسْلِيمِ بِلَا عَدَدِ

مَا دَامَ السَّالِكُ لِلْأَبَدِ * بِهِ يَتَوَسَّلُ عِنْدَ اللَّهِ

Ona eşsiz bir salat olsun
Ve sayısız selam
Salikler sonsuza dek yol aldığı
Ve onunla Allah'a tevessül ettiği sürece